OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar los documentos ante la Secretaría del Tribunal.

Person Filing:_____
(Persona que presenta el documento:)
Address (if not protected):_____
(Domicilio (si no es confidencial):)
City, State, Zip Code:_____
(Ciudad, estado, código postal:)
Telephone:_____
(Teléfono:)
Email Address:_____
(Correo electrónico:)
ATLAS Number:_____
(Núm. de ATLAS:)
Lawyer's Bar Number:_____
(Núm. de Colegio de Abogados:)

For Clerk's Use Only
(Para uso exclusivo de la Secretaría)

Representing ☐ Self, without a Lawyer OR ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(Se Representa a sí mismo, sin un abogado O Abogado para Demandante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
COCHISE COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA CONDADO DE COCHISE)

_____
Name of Petitioner/Plaintiff
(Nombre de la parte actora/demandante)

_____
Name of Respondent/Defendant
(Nombre del demandado)

Case Number:_____
(Número de caso:)

WITNESS AND EXHIBIT LIST
(LISTA DE TESTIGOS Y PRUEBAS)

Assigned to:_____
(Asignado a:) **Judge's Name**
(Nombre del juez)

INFORMATION ABOUT ME: I am the ☐ Petitioner/Plaintiff or ☐ Respondent/Defendant in this case. .
(INFORMACIÓN SOBRE MÍ: Yo soy X el/la parte actora/demandante o X el/la demandado(a) en este caso.)

MY LIST OF WITNESSES: Here is a list of the people I want to call as witnesses in my case, to tell the judge what they know about my case.
(MI LISTA DE TESTIGOS: Aquí esta una lista de las personas que llamaré como testigos en mi caso, para que le digan al Juez lo que ellos saben sobre mi caso.)

1. Petitioner/Plaintiff.
   (Parte actora/demandante.)
2. Respondent/Defendant.
   (Demandado)

3. All witnesses listed by the other party/parties.
(Todos los testigos nombrados por la(s) otra(s) parte(s))

4. My Witnesses:
(Mis testigos:)

a) Name of Witness: _____
(Nombre del testigo:)
Address of Witness: _____
(Dirección del testigo:)
Phone # of Witness: _____
(Número de tel. del testigo:)
Description of what this person will tell the judge: _____
(Descripción de lo que esta persona le dirá al juez:)

_____

_____

Interpreter Needed? / *(¿Necesita un intérprete?)* ☐ Yes / *(Sí)* ☐ No / *(No)*
If yes, what language? /*(Si es así, ¿qué idioma?)* _____

b) Name of Witness: _____
(Nombre del testigo:)
Address of Witness: _____
(Dirección del testigo:)
Phone # of Witness: _____
(Número de tel. del testigo:)
Description of what this person will tell the judge: _____
(Descripción de lo que esta persona le dirá al juez:)

_____

_____

Interpreter Needed? / *(¿Necesita un intérprete?)* ☐ Yes / *(Sí)* ☐ No / *(No)*
If yes, what language? /*(Si es así, ¿qué idioma?)* _____

c) Name of Witness: _____
(Nombre del testigo:)
Address of Witness: _____
(Dirección del testigo:)
Phone # of Witness: _____
(Número de tel. del testigo:)
Description of what this person will tell the judge: _____
(Descripción de lo que esta persona le dirá al juez:)

_____

_____

Interpreter Needed? / *(¿Necesita un intérprete?)* ☐ Yes / *(Sí)* ☐ No / *(No)*
If yes, what language? /*(Si es así, ¿qué idioma?)* _____

d) Name of Witness: _____
(Nombre del testigo:)
Address of Witness: _____
(Dirección del testigo:)
Phone # of Witness: _____
(Número de tel. del testigo:)
Description of what this person will tell the judge: _____
(Descripción de lo que esta persona le dirá al juez:)

_____

_____

Interpreter Needed? / *(¿Necesita un intérprete?)* ☐ Yes / *(Sí)* ☐ No / *(No)*

If yes, what language? /*(Si es así, ¿qué idioma?)* _____

5. I reserve the right to add to my list of witnesses if I learn about another witness that I did not know about when I filed this list of witnesses.
(Me reservo el derecho de agregar testigos a mi lista si obtengo información acerca de otro testigo del cual no tenía conocimiento cuando presente esta lista de testigos.)

☐ I HAVE SUBMITTED MY EVIDENCE THOUGH THE DIGITAL EVIDENCE PORTAL, CaseLines.
(He presentado la evidencia a través del portal de evidencial digital.)

MY LIST OF EXHIBITS: Here is the list of documents I want the judge to review at my trial.
(MI LISTA DE PRUEBAS: Aquí está la lista de documentos que quiero que el Juez revise en el juicio.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____

12. AND ANY AND ALL EXHIBITS LISTED BY THE OTHER PARTY.
(Y TODAS Y CADA UNA DE LAS PRUEBAS NOMBRADAS POR LA OTRA PARTE:)

13. I reserve the right to add to my list of exhibits if I learn about the existence of another exhibit after I have filed this list of exhibits.
(Me reservo el derecho de agregar pruebas a mi lista si obtengo información acerca de la existencia de otras pruebas después de haber presentado esta lista de pruebas.)

Case Number: _____
(Número de caso:)

I state under penalty of perjury that the statements and information provided above are true and correct.
(Declarao bajo la penalidad de perjurio que las declaraciones e información proporcionada arriba son correctas y verdaderas.)

_____ _____
Today's Date / Signature of Person Filing Document
(Fecha de hoy) / *(Firma de la persona que presenta el documento)*

I PROMISE UNDER OATH THAT I AM DOING THE FOLLOWING THINGS:
(PROMETO BAJO PALABRA QUE HARÉ LO SIGUIENTE:)

1. I am filing the ORIGINAL of my "Witness and Exhibit List" with the Clerk of Superior Court in Cochise County on this date: _____.
(month, day, and year)
(Presentaré el original de la "lista de testigos y pruebas" ante la Secretaria de Tribunal Superior del Condado de Cochise en esta fecha XXX. (mes, día, y año))

2. I am providing a COPY of my "Witness and Exhibit List" on this date: _____
to the other party or his or her attorney at the following address: (month, day, and year)
(Le proporcionaré una copia de la "lista de testigos y pruebas" en esta fecha XXX a la otra parte o a su abogado a la siguiente dirección)

Name of other party or his/her attorney: _____
(Nombre de la otra parte o su abogado)

Address: _____
(Dirección:)

City, State, Zip Code: _____
(Ciudad, estado, código postal:)

Signed: _____
(Firmado) (You must sign here to confirm to the Court that you are doing these things.)
(Deber firmar aquí para confirmarle al tribunal que usted hará estas cosas.)